

## ಅಂಗ್ರೇಯಲ್ಲಿ ಅರಮನೆ

### ವೇದಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಪು

ಇತ್ತಿಚೆಗೆ ಮಲೀನಾಡಿನ ಮನೆಯೊಂದರ ಹೊರಗೆ ಧೋ ಎಂದು ಸುರಿಯುವ ಮೆ. ಒಳಗೆ ರಾಮಾಯಣದ ಪಾದುಕಾ ವ್ಯಾದಾನ ಪನಗಂದ ತಾಳಮದ್ದಲೆ. ವನವಾಸಕ್ಕೆ ತೆರಳಿದ ರಾಮ ಚಿತ್ರ ಕೂಟದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಅಯೋಧ್ಯೆಯ ಪಟ್ಟವನ್ನೇರಲು ಬ್ಯಾಪ್ ಭರತ ರಾಮನನ್ನು ಅಯೋಧ್ಯೆಗೆ ವಾಹನೆ ಆಗುವಂತೆ ಚೇಡುವ ಸ್ನಿವೇಶ. ಅದೆ ಸಮಯಕ್ಕೆ ವೇದಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಾಮನ ವಾತ್ರಧಾರಿಯ ಪಕ್ಕ ಸಣ್ಣ ಹಾವೋಂದು ಎದುರಿಗೆ ಶುಲ್ಷಿತ ಭರತ ವಾತ್ರಧಾರಿಗೆ ಕಾಣಿಸಿತು. ಅಲ್ಲಿ ಹಾವಿದೆ ಎಂದು ಸಂಘಟಕರಿಗೆ ಕೈಸ್ನೇ ಮೂಲಕ ತಿಳಿಸಿ, ಹಾವಿನತ್ತ ಕೈ ತೋರಿಸಿ ‘ಆಣ್ಣ ರಾಮಾ, ಈ ಕಾನನದಲ್ಲಿ ಇಂಥಕ ಹಾಪು, ಹ್ಯಾರಮ್ಪುಗಳೇ ಮತ್ತೆ ನೀನು ವಾನ ಮಾಡುವುದು ಬೇಡ. ಅಯೋಧ್ಯೆಗೆ ವಾಹನೆ ಆಗಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡು’ ಎಂದು ವರಪರಿಯಾಗಿ ಬೇಡಿದ. ಮಾತು ಸಾಂದರ್ಭಿಕವಾಗಿದ್ದರೂ, ವ್ಯಕರಣ ಸುರಳಿತವಾದ ಮೇಲೆಯೆ ಎಲ್ಲರೂ ನಕ್ಷಿದ್ದು.

ಜಯಪ್ರಕಾಶ ತಲವಾಟ, ಸಾಗರ



### ಸಾಕೇತನ ಸವಿತ್ರ ಮಾತು

ಸಂಕ್ರಾಂತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಕರೆಲ್ಲ ನೇರಿ ಅಣ್ಣನ ಘಾಮ್ರ್ ಹಾಸಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ. ನನ್ನ ಮೊಮ್ಮೆಗ ಸಾಕೇತನ ಮೂರೂವರೆ ವರ್ಷದವನು. ತುಂಬಾ ತರಲೆ, ತುಂಟ. ಮಾತನಾಡಲು ಆಗ ಕಲಿತಿದ್ದ. ಅವನ ತುಂಟಾಟಕ್ಕೆ ಬೇಸತ್ತು ಅವನ ಅಪ್ಪ ಗದರಿದ್ದಾನೆ. ಎಲ್ಲರ ಮುಂದೆ ಅಪ್ಪ ಬೈದ್ದಿದ್ದಕ್ಕೆ ಅವಮಾನಿದಿಂದ ತಲೆ ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡು, ಮುಖ ಉದಿಸಿ ತೋಟದ ಮಾಲಿಯ ಮನಗೆ ಹೋಗಿ ‘ನಮ್ಮಪ್ಪ ನನಗೆ ಬೈತಾರೆ. ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಇತ್ತೇನಿ, ನನ್ನನ್ನ ನೋಡ್ಯುತ್ತೀರಾ’ ಅಂತ ಕೇಳಿದ್ದಾನೆ. ಇದನ್ನು ಆ ಮಾಲಿಯ ಹೆಂಡಿ ಎಲ್ಲರ ಮುಂದೆ ಹೋಳಿದಾಗ ಎಲ್ಲರೂ ಬಿಡು ಬಿಡು ನಕ್ಷಿದ್ದರಂತೆ.

ಪುಪ್ಪಾ ಹಾಲಭಾವಿ, ಧಾರವಾಡ